

誓約書  
STATEMENT OF PLEDGE

長崎日本語学院 校長 殿

To the Principal of NAGASAKI Japanese Language School

私は貴学院に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することを誓います。

I pledge to abide by the following articles if I was enrolled in your School.

- 1, 日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の活動はしません。  
To conform to the Japanese Laws and regulations, do not engage in an activity other than that permitted under the Status of Residence.
- 2, 貴学院が定める規則を守り、学習に専念します。  
To obey the rules and regulations set by your School and devote myself to my study.
- 3, 授業料、寮費等及び渡航費用について全ての責任を持ちます。  
I have all liability for tuition, dormitory fees and travel expenses.

上記に反した場合、及び入学願書に虚偽の記載をした場合、及び成業の見込がないと判断された場合は、学院が取るいかなる処置にも従います。

I shall comply with any measures given for violation of the above strictures, for any falsehood discovered in the written documents I submit or as a result of the assessment that I will not complete my studies.

年 月 日  
Y M D

学生氏名(署名) \_\_\_\_\_ (印)  
Student's Name (Signature)

上記の事項につき、保証人として一切の責任を取ることを誓います。

I, as Guarantor of the above student, I promise that I take all responsibility.

年 月 日  
Y M D

保証人氏名 \_\_\_\_\_  
Guarantor's Name

住所：〒 \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_  
Address

保証人署名 \_\_\_\_\_ (印)  
Guarantor's Signature